

Name (s) \_\_\_\_\_ الاسم/الأسماء \_\_\_\_\_

Account Number(s) \_\_\_\_\_ رقم/أرقام الحساب \_\_\_\_\_

Whereas the undersigned (hereinafter referred to as "the Customer") \_\_\_\_\_ بما أن الموقع/الموقعين أدناه (المسمى/المسمين في ما يلي: "الزبون")

1. \_\_\_\_\_ .1

(Full name & registration number/Company's name, number and place of registration). (الاسم الثلاثي ورقم السجل/اسم الشركة ورقم ومكان تسجيلها)

2. \_\_\_\_\_ .2

(Full name & registration number/Company's name, number and place of registration). (الاسم الثلاثي ورقم السجل/اسم الشركة ورقم ومكان تسجيلها)

3. \_\_\_\_\_ .3

(Full name & registration number/Company's name, number and place of registration). (الاسم الثلاثي ورقم السجل/اسم الشركة ورقم ومكان تسجيلها)

4. \_\_\_\_\_ .4

(Full name & registration number/Company's name, number and place of registration). (الاسم الثلاثي ورقم السجل/اسم الشركة ورقم ومكان تسجيلها)

has/have opened an account/accounts determined here above, (hereinafter referred to as "the account") with **AM FINANCIALS SAL – Lebanon** (hereinafter refer to as "**AM FINANCIALS**")

قام/قاموا بفتح الحساب/الحسابات المحددة) رقمه/أرقامها أعلاه (المسمى/المسماة في ما يلي: "الحساب") لدى الشركة إي. أم. فاينانشالز ش.م.ل. - لبنان (المسماة في ما يلي "الشركة").

Whereas "the customer" wishes to give an unlimited power of attorney to third party pertaining to its relationship with "**AM FINANCIALS**" especially for the explicit or implicit agreement/agreements (hereinafter refer to as: "the agreement") concluded or to be concluded between "the customer" personally or represented by a person/ persons (hereinafter referred to as "the attorney") designated in the attached schedule forming an integral and indivisible part of the present unlimited power of attorney, and "**AM FINANCIALS**".

وبما أن "الزبون" يرغب بمنح وكالة غير محدودة للغير في ما يتعلق بعلاقته مع "الشركة" سيما في ما خص الاتفاق/الاتفاقات الصريحة او الضمنية (في ما يلي: "الاتفاق") القائمة أو التي ستقوم بين "الشركة" والزبون إن شخصياً أو مثلاً بالشخص/بالأشخاص (المسمى/المسمين في ما يلي: "الوكيل") المعين/المعينين في الملحق المرفق بالكتاب الحاضر والذي يشكل جزءاً لا يتجزأ منه.

لذلك، يصرح "الزبون" بما يلي:

Therefore, "the customer" declares the following:

**First:**

"The customer" gives hereby "the attorney" all powers to represent him in his relationship with "AM FINANCIALS". Without any limitations or restrictions whatsoever.

أولاً:  
يوكل "الزبون" بموجب الكتاب الحاضر "الوكيل" بالصلاحيات اللازمة لتمثيله في علاقاته مع "الشركة" دون أية قيود أو حدود مهما كانت.

**With power of substitution in whole or in part of the unlimited powers**

Yes

مع صلاحية توكيل الغير بكل أو بجزء مما أوكل به

No

دون صلاحية توكيل الغير بكل أو بجزء مما أوكل به

(If the above boxes were left unchecked, the power of substitution shall not apply).

(في حال عدم وضع الإشارة المناسبة لا يطبق حق توكيل الغير)

and to perform, with respect to the agreement, on behalf and in the name of "the customer" and under the customer's responsibility, the acts that "the Customer" himself could perform, in particular but without limitations, the following:

وبالقيام، فيما يتعلق بـ"الاتفاق" باسم "الزبون" وعلى مسؤوليته هذا الأخير، بالأعمال التالية التي يمكن لـ"الزبون" نفسه القيام بها وبشكل خاص وعلى سبيل التعداد دون الحصر، بما يلي:

1. To open and to operate "the account", to give instructions. to deposit or to withdraw moneys in/from "the account" and to execute and sign all and any documents in connection with "the account".

١. بفتح "الحساب" وتخريكه وإعطاء التعليمات اللازمة بشأنه وإيداع وسحب الأموال منه وتوقيع وتنفيذ جميع المستندات المتعلقة به.

2. To execute "the agreement" and to incorporate provisions, amendments and variations at the absolute discretion of "the attorney".

٢. بتنفيذ "الاتفاق" وبإدخال أية شروط أو تعديلات عليه، وذلك وفقاً لما يراه "الوكيل" مناسباً حسب استنسابه المطلق.

3. To give written or verbal instructions (in case "AM FINANCIALS" accepts to receive verbal instructions) or to make decisions as may be required or necessary in respect of any financials investments, or sale transactions, or purchase transactions, or realization of exchange transactions including transactions related to stocks, shares, bonds, financial instruments or any other securities or precious metals, commodities or any other assets or currencies (hereinafter referred as: "the investments"). To issue any guidelines to "AM FINANCIALS", and to give instructions to buy, sell or convert "the investments" or exercise any right or option in relation to those investments at the absolute discretion of "the attorney" and with respect to "the agreement".

٣. بإعطاء التعليمات الخطية أو الشفهية (في حال موافقة "الشركة" على قبول تلقي تعليمات شفهية) أو باتخاذ أية قرارات يراها مناسبة لازمة أو مطلوبة في ما يتعلق بأية توظيفات مالية أو عمليات بيع أو عمليات شراء، أو عمليات مبادلة بما فيها تلك المتعلقة بالأسهم والحصص وسندات الدين والأدوات المالية أو أية قيم منقولة أخرى أو معادن ثمينة أو سلع أو عملات أو أية موجودات أخرى (المسماة في ما يلي: "الاستثمارات"). كما وبإصدار أية توجيهات لـ"الشركة" وبإعطاء أية تعليمات بهدف شراء أو بيع أو تحويل الاستثمارات أو ممارسة أي حق أو خيار يتعلق بهذه الاستثمارات، وذلك وفقاً لاستنساب "الوكيل" المطلق وعملاً بـ"الاتفاق".

4. To receive, examine and verify the statements of accounts and other documents or instruments related or pertained to "the account". To give and receive good and valid receipts and discharges for all sums received or paid in connection with "the account" or "the agreement". Generally to do anything and everything which "the attorney" may deem expedient or necessary in connection with "the account" or "the agreement".

٤. باستلام كشوفات الحسابات وسواها من المستندات والأدوات، العائدة و/أو المتعلقة بـ"الحساب" وبالاطلاع عليها وبتفحصها وبتأكيد مضمونها، وبإعطاء واستلام إيصالات وبراءات ذمة الصالحة والملزومة بشأن جميع المبالغ المقبوضة أو المدفوعة في ما يتصل بـ"الحساب" أو بـ"الاتفاق". وبشكل عام بالقيام بكل ما يراه "الوكيل" مناسباً أو لازماً فيما يتعلق بـ"الحساب" أو بـ"الاتفاق".

5. To agree to the payment of and to pay all charges, fees, rates and expenses whatsoever in connection with "the account" or "the agreement" due or to be due, to "AM FINANCIALS" or to any third party upon the request.

6. To operate, settle and give instructions in respect of, and to deposit or withdraw any amount of money from all accounts opened by "the customer" with any Bank in respect of "the agreement".

7. To borrow money on a fixed term or by way of overdraft on current account or by any other way. To obtain credits, loans or other accommodations against interest rate within the terms and conditions determined at the absolute discretion of "the attorney". To give security for any loan, overdraft, credit or any accommodation, or debt or liability; to mortgage, charge or pledge the customer's rights, titles and interests in "the investments" of "the account", in favor of "AM FINANCIALS" or any other party upon the request of "AM FINANCIALS".

8. To accept the transfer or delivery of any Investments that is meant or required to be transferred or delivered to "the customer".

9. To collect, receive and act upon any mail, correspondence or document that may be delivered or generated in connection with "the account" or "the Agreement".

10. To receive payment of any amount of money accruing to "the customer" and deriving from whatever source; to subscribe to, redeem, buy, sell, exchange and convert any securities, goods, and assets; to deposit them in the customer's account, to pledge them as security, to withdraw them, and to sign any transactions and commitments relating to them; to undertake any currency exchange and stock market transactions, in cash, credit or in any other form; to open in the customer's name, operate, negotiate, settle and close any debit or credit account under whatever form, whether opened or secured against real or personal assets. To give any general and ad hoc proxies to use and to operate it. To give any guarantee or pledge, to commit "the customer" to any guarantee, even if joint and several, notwithstanding the recipient; to propose, discuss and close all accounts. fix its balances, to pay and discharge any account balance, and in general to pay any sum which "the customer" owe or shall owe by virtue of any title; to issue, sign, endorse, or discharge any check or money order or release;

٥. بتسديد أو بالموافقة على تسديد جميع الأعباء والأنعاب والتعريفات والنفقات المتعلقة ب"الحساب" و/أو ب"الاتفاق". المتوجبة أو التي ستتوجب، مهما كانت، وذلك لصالح "الشركة" أو لصالح الغير بناءً لطلب "الشركة".

٦. بتحريك جميع الحسابات المفتوحة من قبل "الزبون" لدى أي من المصارف تبعاً لـ "الاتفاق"، وإجراء المقاصة والتسوية عليها. وإعطاء التعليمات اللازمة بشأنها، وسحب الأموال منها وإيداعها فيها.

٧. باستقراض الأموال لأجل محدد أو من خلال تسهيلات في الحساب الجاري مع إمكانية الانكشاف أو بأية طريقة أخرى. وبالحصول على تسهيلات واعتمادات وتسليفات لقاء معدل فائدة بالشروط التي يمكن أن يراها "الوكيل" مناسبة حسب استنسابه المطلق. وبإعطاء الضمانات لقاء أية قروض أو تسهيلات أو تسليفات أو انكشاف مصرفي أو دين أو التزام، وبرهن أو بتأمين أو بتفصيل "استثمارات" أو حقوق "الزبون". وذلك لصالح "الشركة" أو لصالح أي شخص آخر بناءً لطلب "الشركة".

٨. بقبول أي خويل أو أي استلام لأية "استثمارات" محولة إلى "الزبون" أو مطلوب خويلها أو تسليمها إليه.

٩. باستلام أي بريد أو أية مراسلات أو مستندات قد يتم إرسالها أو استخراجها في ما يتعلق ب"الحساب" أو ب"الاتفاق" وبإجراء اللازم بشأنها.

١٠. باستلام أية دفعات مستحقة لـ "الزبون" من أي مصدر كان. وبالاكتتاب بأية قيم منقولة أو سلع أو موجودات، وبشراؤها أو بيعها أو مبادلتها أو إعادة شراؤها أو خويلها، وبإيداعها في حساب "الزبون"، وبرهنها كضمانة، وبسحبها، وبتوقيع أية عمليات أو التزامات متعلقة بها، وبالقيام بأية عمليات متعلقة بسوق العملات أو بالأسهل نقداً أو ديناً أو بأي شكل آخر، وبفتح أي حساب دائن أو مدين باسم "الزبون" وبأي شكل كان، سواء كان على المكشوف أو مؤثماً بضمانات شخصية أو عينية، وبتحريك "الحساب" وبإفقاله وبإجراء أية عملية مقاصة وتسوية بشأنه، وبإعطاء التفويضات العامة أو الخاصة لاستخدامه، وذلك لصالح "الزبون". وبإعطاء أية ضمانة أو رهن باسم "الزبون" وبإلزام "الزبون" بأية ضمانة حتى وإن كانت بالتكافل والتضامن، بصرف النظر عن المستفيد، وباقتراح ومناقشة وإفقال جميع الحسابات، وتحديد أرصدها، وتسديد أي رصيد حساب وإبراء الذمة منه، وبشكل عام تسديد أي مبلغ يتوجب أو يمكن أن يتوجب على "الزبون" بموجب أي سند قانوني، وبإصدار أو توقيع أو تظهير أي شك أو أمر دفع: أو تنازل، وبإبراء الذمة بشأنها.

11. In consequence of the present power of attorney, to sign any documents, contracts, and commitments within the terms and conditions which "the attorney" solely shall appraise; to execute all obligations whatsoever; to elect domicile, and in general to undertake all that "the customer" should himself have been able to undertake, to receive any announcement, notification, and information concerning "the customer" and in respect to any matter whatsoever.

١١. بنتيجة التوكيل الحاضر. توقيع أية مستندات أو عقود أو التزامات. وفقاً للشروط والأحكام التي يراها "الوكيل" بمفرده مناسبة. وبتنفيذ جميع الموجبات مهما كانت. وبتخاذ محل إقامة. وبشكل عام بالقيام بكل ما يجوز لـ"الزبون" القيام به بنفسه. وباستلام أي إخطار أو إشعار. أو معلومات متعلقة بـ"الزبون" ومتصلة بأي شأن مهما كان.

### Second:

The Customer irrevocable agree(s) on the following:

1. The present power of Attorney shall remain valid until the date of evidenced notification to "AM FINANCIALS" of its formal revocation by ordinary letter or registered letter with acknowledgment of receipt, or by letter sent through the medium of a notary public, no other process being valid.

2. In, the event that at a later date the Customer would grant one or more new powers of attorney without having revoked the present letter according to the process indicated in the previous paragraph, the present power of attorney shall remain valid concurrently with the said new power/s of attorney. Each of the mandatory appointed by the different powers of attorney shall be able separately to exercise the powers granted to him, each according to the terms of the instrument by which he has been appointed.

3. The Customer undertakes to indemnify "AM FINANCIALS" against all actions, proceedings, claims, costs, expenses arising from the exercise by any attorney of any of the powers conferred to him.

4. The present Power of Attorney is governed by, and shall be construed in accordance with the Lebanese laws and regulations.

### Third:

In case of any discrepancy between the English text of this power of attorney, and the corresponding Arabic text, the latter shall prevail

### ثانياً:

يوافق "الزبون" بصورة غير قابلة للرجوع عنها على ما يلي:

١. بقاء هذا التوكيل صالحاً لغاية تاريخ إبلاغ "الشركة" إشعاراً بالرجوع عنه بواسطة كتاب عادي أو كتاب مضمون مع إشعار بالاستلام أو كتاب مرسل بواسطة دائرة الكاتب العدل دون أية وسيلة أخرى.

٢. في حال صدور توكيل لاحق عن "الزبون". دون أن يتم نقض التوكيل الحاضر وفقاً للوسائل المحددة في الفقرة السابقة. بقاء التوكيل الحاضر صالحاً موازاة التوكيل/التوكيلات اللاحقة الأخرى. ويكون كل من الوكلاء المعنيين بموجب التوكيلات المختلفة مخولاً بممارسة الصلاحيات المعطاة له بالانفراد وفقاً للشروط التي يتضمنها التوكيل المعطى لكل وكيل.

٣. تعهد "الزبون" بتعويض "الشركة" عن أية إجراءات أو دعاوى أو مطالبات أو تكاليف أو نفقات أو مسؤوليات لأي جهة كانت. قد تنشأ من جراء ممارسة أي وكيل لأي من الصلاحيات الممنوحة له.

٤. خضوع التوكيل الحاضر للقوانين والأنظمة اللبنانية المرعية الإجراء. وتفسير أحكام التوكيل الحاضر وفقاً لهذه القوانين والأنظمة.

### ثالثاً:

يكون للنص الحاضر باللغة العربية أولوية على النص باللغة الانكليزية.

Date \_\_\_\_\_ التاريخ \_\_\_\_\_

Customer's Name (s) \_\_\_\_\_ اسم "الزبون" \_\_\_\_\_

1. \_\_\_\_\_ .1

2. \_\_\_\_\_ .2

3. \_\_\_\_\_ .3

4. \_\_\_\_\_ .4

Signatures \_\_\_\_\_ التوقيع \_\_\_\_\_

1. \_\_\_\_\_ .1

2. \_\_\_\_\_ .2

3. \_\_\_\_\_ .3

4. \_\_\_\_\_ .4

SCHEDULE ATTACHED TO THE UNLIMITED  
POWER OF ATTORNEY

ملحق مرفق بالوكالة  
الغير محصورة

Name and first name of the attorney(s) اسم الوكيل / أسماء الوكلاء	Manner of signing طريق التوقيع	Specimen signature نموذج التوقيع	Nationality and date of birth الجنسية وتاريخ الولادة	Identification of document المستند المثبت للهوية
1. _____	Single jointly with بالاتحاد / بالاتحاد مع	_____	_____	_____
2. _____	Single jointly with بالاتحاد / بالاتحاد مع	_____	_____	_____
3. _____	Single jointly with بالاتحاد / بالاتحاد مع	_____	_____	_____
4. _____	Single jointly with بالاتحاد / بالاتحاد مع	_____	_____	_____
5. _____	Single jointly with بالاتحاد / بالاتحاد مع	_____	_____	_____
6. _____	Single jointly with بالاتحاد / بالاتحاد مع	_____	_____	_____

Date \_\_\_\_\_ Usual signature(s) of the Attorney(s) 1. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_

التاريخ \_\_\_\_\_ التواقيع العتمدة للوكيل / الوكلاء 2. \_\_\_\_\_ 4. \_\_\_\_\_

Signature of the Customer "توقيع / توقيع" الزبون 1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_ 4. \_\_\_\_\_